

**DFG-ANR-Förderprogramm in den Geistes- und
Sozialwissenschaften**

**Kolloquium der 2013 bewilligten sozialwissenschaftlichen
und geisteswissenschaftlichen Projekte**

5. und 6. November 2015

Bonn

Tagesordnung

5. November

- 12:00 Uhr Mittagsimbiss
- 12:30 Uhr Begrüßung durch die Vertreter der Partnerorganisationen und Erläuterung der Tagesordnung
- 13:00 Uhr Präsentation der Projekte (à 20 min)

- Projektkronym DEVENT
- Projektleiter Professor Dr. Jürgen Kädtler (Göttingen)
Professor Dr. Bénédicte Zimmermann (Paris)
- Thema D Berufliche Entwicklung und Verwirklichungschancen für Arbeitnehmer in multinationalen Unternehmen in Frankreich und Deutschland
- Thema F Développement professionnel et capacité d'agir des salariés en entreprise. La France et l'Allemagne au prisme des multinationales

- Projektkronym ProsCrim
- Projektleiter Professor Dr. Rebecca Pates (Leipzig)
Mathilde Darley
- Thema D Menschenhandel im Lichte institutioneller Praktiken. Ein deutsch-französischer Vergleich
- Thema F La traite des êtres humains saisie par les institutions. Une comparaison France/Allemagne

- Projektkronym TRANSRISK²
- Projektleiter Professor Dr. Rüdiger Glaser (Freiburg)
Dr. Brice Martin (Mulhouse)
- Thema D Transnationales Hochwasserrisikomanagement im Rheineinzugsgebiet – Ein Historisch-progressiver Ansatz
- Thema F Gestion transnationale des risques d'inondations dans le bassin versant du Rhin - une démarche historico-progressive

- Anschließend : Diskussion

14:30 Uhr Präsentation der Projekte (à 20 min)

Projektkronym	EcoGlobReg
Projektleiter	Dr. Melanie Arndt, (Regensburg) Professor Dr. Klaus Gestwa (Tübingen) Dr. Marc Elie
Thema D	Umweltzeitgeschichte der Sowjetunion und ihrer Nachfolgestaaten, 1970-2000. Ökologische Gloablisierung und regionale Dynamiken
Thema F	Histoire environnementale du temps présent : l'Union soviétique et les États successeurs, 1970-2000. Globalisation écologique et dynamiques régionales
Projektkronym	POC/K2
Projektleiter	Professor Dr. Jens Ivo Engels (Darmstadt) Professor Dr. Andreas Fahrmeir (Frankfurt) Professor Dr. Frédéric Monier (Avignon)
Thema D	Politische Korruption: Unmoralisches Geld und politische Begünstigung in Deutschland und Frankreich (19. – 20. Jahrhundert) – Verlängerungsantrag von POC/K
Thema F	Politique et corruption : argent immoral et influence politique en Allemagne et en France aux XIXe et XXe siècles – Prolongation du projet POC/K
Projektkronym	Nied'Arc5
Projektleiter	Dr. Susanne Brather-Walter (Freiburg) Professor Dr. Eckhard Wirbelauer (Strasbourg)
Thema D	Archäologie einer Transformationszeit. Das Gräberfeld von Niedernai und das 5. Jahrhundert am Oberrhein
Thema F	Archéologie d'une période de transformation : la nécropole de Niedernai et le V ^e siècle dans la région du Rhin supérieur
Anschließend :	Diskussion

16:00 Uhr Kaffee-Pause

16:30 Uhr Präsentation der Projekte (à 20 min)

Projektkronym NekroPergEol

Projektleiter Prof. Dr. Felix Pirson (Istanbul)
Prof. Dr. Stéphane Verger (Paris)

Thema D Erforschung des hellenistischen Bestattungswesens in Pergamon und benachbarten Städten der Aiolis unter besonderer Berücksichtigung sozialer Stratifizierung und der Ausprägung lokaler Identitäten sowie der Methodenentwicklung im Bereich der Funeralarchäologie

Thema F Des tumulus royaux aux nécropoles urbaines. Un programme d'archéologie funéraire moderne pour l'étude de la stratification sociale et des identités locales à Pergame et en Eolide à l'époque hellénistique

Projektkronym TEXTELSEM

Projektleiter Professor Dr. Kai-Christian Brun (Mainz)
Professor Dr. Eva Cancik-Kirschbaum (Berlin)
Professor Dr. Adelheid Otto (Mainz)
Dr. Nele Zielger (Paris)
Dr. Christophe Cruz (Dijon)

Thema D Texte, Tells und Semantik: Modellierung der historischen Geographie Nordmesopotamiens im 2. Jt. v. Chr. Mittels der integrierten Analyse von Texten, Archäologie und Raum, Geoinformatik und dem semantischen Netz

Thema F Textes, tells et sémantique : modéliser la géographie historique de la Haute-Mésopotamie du 2e mill. av. J.-C. grâce à l'analyse intégrée des textes, des données archéologiques et au recours à la sémantique du web et à la géoinformatique

Projektkronym NEORELIGITUR

Projektleiter Dr. Alexandre Toumarkine (Istanbul)
Professor Dr. Nathalie Clayer (Paris)

Thema New Religiosities in Turkey: Reenchantment in a Secularized Muslim Country?

Anschließend: Diskussion

ca. 18:00 Uhr Ende

20:00 Uhr Abendessen

6. November

09:00 Uhr Präsentation der Projekte (à 20 min)

Projektakronym MathObRe

Projektleiter Professor Dr. Hannes Leitgeb (München)
Professor Dr. Gerhard Heinzmann (Nancy)

Thema Mathematics: Objectivity by representation

Projektakronym PersInd

Projektleiter Professor Dr. Eva Orthmann (Bonn)
Professor Dr. Fabrizio Speciale (Paris)

Thema D Perso-Indica: die Persianisierung indischen Wissens (13.-19. Jh)

Thema F Perso-Indica : la persanisation des savoirs indiens (XIIIe-XIXe siècles)

Projektakronym SRA

Projektleiter Professor Dr. Andrea Kiesel (Würzburg)
Dr. Karolina Moutsopoulou (Paris)

Thema A systematic breakdown of stimulus-response associations

Anschließend: Diskussion

10:30 Uhr Kaffee

11:00 Uhr Präsentation der Projekte (à 20 min)

Projektkronym MUPROCROSS

Projektleiter Professor Dr. Barbara Höhle (Potsdam)
Dr. Ranka Bijeljic-Babic (Paris)

Thema Multilevel prosodic processing in a crosslinguistic perspective

Projektkronym DUEL

Projektleiter Professor Dr. David Schlangen (Bielefeld)
Professor Dr. Jonathan Ginzburg (Paris)

Thema Dysfluencies, Exclamations and Laughter in Dialogue

Projektkronym Medityc

Projektleiter Professor Dr. Heinz Holling (Münster)
Professor Dr. Todd Lubart (Boulogne-Billancourt)

Thema Measuring Divergent Thinking in Youth and the impact of Culture

Anschließend: Diskussion

12:30 Uhr Abschlussplenum

13:00 Uhr Mittagsimbiss

14:00 Uhr Abreise

Kurzvorstellung der teilnehmenden Projekte

Projektleiter	Professor Dr. Jürgen Kädtler (Göttingen) Professor Dr. Bénédicte Zimmermann (Paris)
Akronym	DEVENT
Thema D	Berufliche Entwicklung und Verwirklichungschancen für Arbeitnehmer in multinationalen Unternehmen in Frankreich und Deutschland
Thema F	Développement professionnel et capacité d'agir des salariés en entreprise. La France et l'Allemagne au prisme des multinationales

Zusammenfassung D

Gegenstand des Projekts ist vor dem Hintergrund einer sich globalisierenden Ökonomie und deren Flexibilitätsanforderungen für Betriebe und Individuen das Feld betrieblicher Personalpolitik in einander entsprechenden betrieblichen Konstellationen in Deutschland und Frankreich. Untersucht wird das Zusammenspiel zwischen betrieblicher Personalpolitik und der Sicherung individueller Handlungsspielräume und Entwicklungsmöglichkeiten von Arbeitnehmern. Gefragt wird, welche Bedeutung Personalpolitik im betrieblichen Kontext jeweils hat, wie deren betriebliche Ebene mit über- bzw. außerbetrieblichen Institutionen und Instrumente der Aus- und Weiterbildung jeweils mit einander verbunden wird, und wie sie zur Entwicklung individueller Kompetenz und Beschäftigungsfähigkeit beiträgt. Dabei wird ein Verständnis von Kompetenz und Beschäftigungsfähigkeit zugrunde gelegt, das an den Ansatz der Verwirklichungschancen (Capability-Ansatz) und an das Teilhabekonzept in der Tradition des deutschen Lebenslagenansatzes anknüpft. Die vergleichende Analyse ist auf drei Schlüsselfragen betrieblicher Personalpolitik konzentriert:

- 1) Wie ist das Verhältnis von individuellen Entwicklungsmöglichkeiten und Karriereerwartungen und -optionen und den Perspektiven und Instrumenten betrieblicher Personalpolitik?
- 2) Welche Rolle spielen Ansprüche von Beschäftigten an die Qualität der Arbeit, und unter welchen Relevanzkriterien und Modalitäten finden sie Eingang in die betriebliche Personalpolitik?
- 3) In welchem Zusammenhang stehen die Ansprüche an die und die Gestaltung der Work-Life-Balance mit den jeweiligen Arbeitszeitregimen und der Intensivierung der Arbeit? Deutsche und französische Handlungskonstellationen werden unter zweierlei Perspektiven in Beziehung zu einander gesetzt: einer vergleichend-kontrastierenden, die auf die Erklärung von Unterschiedlichkeiten im Umgang mit vergleichbaren Problemen bzw. auf die divergierende Perzeption vordergründig gleicher Probleme abstellt; und einer Perspektive wechselseitiger Bezugnahme, die auf die gegenseitige Beeinflussung im Rahmen wissenschaftlicher Deutungen bzw. praktisch gerichteter wirtschaftlicher und politischer Diskurse abstellt. Damit soll auch ein Beitrag zu einer Verflechtungsgeschichte (histoire croisée) der Arbeit in Deutschland und Frankreich geleistet werden. Es soll gezeigt werden, wie sich Arbeitnehmer und Unternehmen in beiden Ländern, unterschiedlich oder gleichgerichtet, gleichartigen Anforderungen und Probleme stellen. Und es soll die historisch-gesellschaftliche Situierung der Deutungen und Handlungskategorien demonstriert werden, auf die sie dabei jeweils Bezug nehmen. Methodologisch werden die Perspektive auf institutionelle Rahmung von Arbeit, die organisationale auf Unternehmen und die individuell-berufsbiografische Perspektive mit einander verknüpft.

Zusammenfassung F

Sur fonds de mondialisation de l'économie, d'exigences de flexibilité accrues pour les entreprises et leurs salariés, mais aussi d'une diversification des aspirations individuelles par rapport au travail, ce projet propose d'étudier les interactions entre les politiques d'entreprises et la capacité d'agir des salariés quant à leur devenir professionnel en France et en Allemagne. Nous analyserons le rôle des politiques du travail et du personnel des entreprises, et la manière dont celles-ci interfèrent avec des facteurs structurels externes, de nature institutionnelle, mais également économique et sociale. D'un point de vue conceptuel, nous mobiliserons la notion de capacité telle qu'elle a été définie par Amartya Sen autour de la liberté de choisir, la pouvoir d'agir et la responsabilité collective. L'enquête empirique qualitative appréhendera la capacité d'agir des salariés en lien avec trois thématiques qui sont débattues à la fois en France et en Allemagne, mais à partir de lignes de problématisation différentes.

- 1) La thématique du développement professionnel, en lien avec les politiques d'entreprise et les possibilités de développement des compétences et de carrière qu'elles offrent aux salariés;
- 2) La thématique de la qualité du travail, sous l'angle de sa prise en compte par les entreprises et des attentes des salariés en la matière.
- 3) La thématique de l'équilibre entre vie privée et vie professionnelle, en lien avec la distribution du temps de travail, l'intensification du travail et les risques psycho-sociaux.

L'approche se veut à la fois comparative et croisée, en ce qu'elle entre sur les terrains français et allemands à partir de multinationales installées dans chacun des deux pays. Il s'agira ainsi de contribuer à une approche croisée du travail en France et en Allemagne. L'ambition est de rendre compte de la manière dont les salariés et les entreprises se positionnent aujourd'hui dans chacun des pays, de manière contrastée ou non, par rapport à des enjeux et des problèmes similaires, en tenant compte de la structuration historique des institutions et des catégories qui encadrent leur action. D'un point de vue méthodologique, l'approche articule ainsi différentes perspectives : institutionnelle à travers la prise en compte des institutions qui encadrent le travail, organisationnelle à travers la réalisation des monographies d'entreprise, et individuelle à travers la conduite d'entretiens biographiques. Elle combine par ailleurs différentes échelles – de l'échelle locale d'un site de production ancré dans un territoire à l'échelle transnationale d'une multinationale, en passant par les niveaux régionaux et nationaux.

Projektleiter	Professor Dr. Rebecca Pates (Leipzig) Mathilde Darley (Berlin)
Akronym	ProsCrim
Thema D	Menschenhandel im Lichte institutioneller Praktiken. Ein deutsch-französischer Vergleich
Thema F	La traite des êtres humains saisie par les institutions. Une comparaison France/Allemagne

Zusammenfassung D

Das vorliegende Forschungsvorhaben befasst sich mit Interaktionen zwischen migrantischen Prostituierten und den sich mit ihrer Kontrolle und/oder Betreuung befassenden Institutionen. Das Forschungsvorhaben betrachtet diese in Hinblick auf die institutionellen Klassifikationsmechanismen, die hinsichtlich der Prostituierten zur Anwendung kommen. Im Mittelpunkt steht dabei die Frage, welche Rolle innerhalb dieser Interaktions- und Klassifikationspraktiken die Kategorie „Opfer von Menschenhandel“ spielt. Denn auf diese wird im medialen wie im politischen Diskurs über die Prostitution ausländischer Frauen häufig zurückgegriffen. In Abgrenzung zu einem sich zuweilen in äußerst kontroversen nationalen Debatten über eine angemessene Regulierung des Sexgewerbes verfangenen Forschungskontext, untersucht dieses Projekt zwei Regime der Prostitutionsregulierung (eines reglementaristischen in Deutschland und eines abolitionistischen in Frankreich). Es soll sich der Frage widmen, inwieweit die lokalen Verwaltungspraktiken durch den gesetzlichen Rahmen bestimmt werden (oder auch nicht, insofern sich *Law in the books* von *Law in practice* unterscheiden). Die interdisziplinäre Forschungsgruppe besteht aus Wissenschaftlichen Mitarbeiter/innen und Postdoktorand/innen aus Deutschland und Frankreich, die in den Schwerpunkten Menschenhandel und Prostitution ausgewiesen sind. Sie soll dazu beitragen, diesen Forschungsbereich auf Grundlage eines originellen methodologischen Ansatzes voranzubringen, in dem die Analyse der gesetzlichen Rahmenbedingungen auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene mit einer Ethnographie staatlicher und zivilgesellschaftlicher Praktiken der Kontrolle und Betreuung von migrierten Prostituierten verknüpft wird. Durch die Gegenüberstellung von Diskursen und Praktiken soll offengelegt werden, inwiefern die Institutionen in ihrer alltäglichen Interaktion mit den „Zielgruppen“ auf die gesetzlich vorgegebenen Kategorien und dabei insbesondere auf die Kategorie „Opfer von Menschenhandel“ zurückgreifen (oder eben nicht). Der spezifische Fall des Menschenhandels und die Dichotomie zwischen Opfer und Täter, die dessen institutionelle Deutung durchdringt, kann Aufschluss über die administrativen Mechanismen der Beweisaufnahme (zwischen zulässigen und unzulässigen Anträgen) geben, indem man das Wesen der expliziten und impliziten Kriterien, Normen und Regeln offenbart, auf die ein *street level bureaucrat* im Rahmen seiner Kategorisierungsarbeit zurückgreift und das in Bezug auf bestimmte Fälle oder sukzessiv widersprüchlich sein kann. In diesem Sinne geht es nicht zuletzt darum, über den spezifischen Fall des Menschenhandels hinaus die Entwicklungen staatlichen Handelns (hier im Bereich der inneren Sicherheit) zu erfassen. Dies geschieht, indem die Ergebnisse des Forschungsprojektes im Lichte der Theorien zur Ethnographie des Staates und staatlicher Akteure interpretiert werden.

Zusammenfassung F

La recherche proposée ici vise à interroger les interactions entre prostituées migrantes et institutions chargées de leur contrôle et/ou prise en charge au regard des mécanismes de catégorisation institutionnelle s’y déployant. Il s’agit notamment de s’intéresser au rôle particulier que revêt, dans ces interactions et les catégorisations qui s’y opèrent, la qualification de « victime de la traite » au

prisme de laquelle il semble que la prostitution de femmes étrangères soit souvent envisagée par les discours médiatiques et politiques dominants. La mise en perspective de deux régimes différenciés de régulation de la prostitution (réglementariste en Allemagne et abolitionniste en France) doit permettre, dans un contexte de recherche souvent prisonnier de débats nationaux très clivés autour des politiques de régulation du commerce sexuel, d'interroger le poids du cadre légal sur les pratiques d'administration mises en oeuvre localement. L'équipe interdisciplinaire du projet, composée de chercheurs et post-doctorants français et allemands spécialistes des questions de traite et de prostitution, entend contribuer à enrichir les travaux disponibles à travers une démarche méthodologique originale alliant analyse du cadre légal national et international d'une part et ethnographie des pratiques étatiques et associatives de contrôle et/ou de prise en charge des prostituées étrangères d'autre part. La confrontation entre discours et pratiques visera notamment à mettre à jour la manière dont sont (ou non) mobilisées, dans les interactions quotidiennes avec les « publics » visés, les catégories prévues par le cadre légal, et notamment ici celle de « victime de la traite ». Le cas particulier de la traite, et la dichotomie entre victime / coupable qui traverse son appréhension par les institutions, permettra alors d'affiner la compréhension des mécanismes d'administration de la preuve (entre dossiers recevables et irrecevables) à travers la mise en évidence du caractère souvent contradictoire des critères/normes/règles sur lesquels un street level bureaucrat peut simultanément ou successivement s'appuyer pour opérer ce travail de tri. Ce faisant, il s'agira, au-delà du cas particulier de la traite, de chercher à saisir les évolutions de l'action publique (envisagées ici dans le domaine de la sécurité) et d'inscrire ainsi les analyses déployées dans un ensemble de recherches plus vaste articulé autour de la sociologie de l'Etat et de ses agents.

Projektleiter	Professor Dr. Rüdiger Glaser (Freiburg) Dr. Brice Martin (Mulhouse)
Akronym	TRANSRISK ²
Thema D	Transnationales Hochwasserrisikomanagement im Rheineinzugsgebiet – Ein Historisch-progressiver Ansatz
Thema F	Gestion transnationale des risques d’inondations dans le bassin versant du Rhin - une démarche historico-progressive

Zusammenfassung D

Im Rahmen des erfolgreich abgeschlossenen DFG-ANR-Projektes TRANSRISK (DFG-GI 358/5-1, ANR-07-FRAL-025 (2008-2011)), in der eine breite grenzübergreifende empirische Basis der Hochwasserereignisse im südlichen Oberrheingebiet der letzten 300 Jahre geschaffen wurde, konnten typspezifische Hochwasser und die verursachenden Wetterlagen abgeleitet und klassifiziert werden. In Fallstudien wurden für beide Teilgebiete Ausarbeitungen zum Hochwasserrisiko und zur Hochwasser-Vulnerabilität im Rahmen der Risikoanalyse erstellt und kartographisch dargestellt. Damit konnten auch einige neue Aspekte, wie sie im Kontext der Europäischen Hochwasserrisikomanagement-Richtlinie (EU-HWRM-RL, EU 2007) gefordert sind, eingebracht und bewertet sowie bei Vertretern der einschlägigen Behörden vorgestellt und diskutiert werden. TRANSRISK² strebt eine Erweiterung der empirischen Basis um die angrenzenden Teileinzugsgebiete seit 1700 an. Auch sollen, wie vielfach gefordert, Informationen zu Veränderungen der Landnutzung in den flussnahen Räumen und den Flusseinzugsgebieten sowie zur Umgestaltung der Flüsse selbst integriert werden. Nachdem in TRANSRISK die historischen Hochwasserrisikoanalysen vielversprechend ausgefallen sind, soll ein besonderes Augenmerk auf die Untersuchung der Wahrnehmung und Akzeptanz von Risiken, insbesondere aber der Kommunikationsstrukturen und der Vulnerabilität, als Beitrag zu einem umfassenden und integrativen Hochwasserrisikomanagement geworfen werden.

Damit soll ein holistisches Verständnis des Hochwasserrisikomanagements erreicht werden, das die sich ändernden Aspekte in der Wahrnehmung, politischen Entscheidungen, Einschätzung von Technik und der Rolle von Risiko- und öffentlichen Diskursen im Spannungsfeld von Klimawandel und gesellschaftlicher Konzeptionalisierung in ihrer zeitlichen Dynamik nachzeichnet und analysiert.

In Deutschland schließen die für die Modellierung der möglichen Überschwemmungsflächen zuständigen Verwaltungen bei den Ende 2013 zu veröffentlichenden Hochwassergefahrenkarten die Einbeziehung historischer Ereignisse ausdrücklich aus (Ministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft (2011)). Ziel ist es die modellierten Überschwemmungsflächen mit den historisch belegten Überflutungsgebieten zu vergleichen, um die Validität der im Modell ausgewiesenen Risikoflächen zu überprüfen. Als Basis für die historisch-progressive Modellierung müssen zudem die baulichen oder natürlichen Veränderungen der Flussläufe sowie die sich daraus entwickelnden Änderungen in der Landnutzung von Überschwemmungsgebieten analysiert werden.

Eng in Zusammenhang mit der Analyse der historischen Landnutzung in Hochwasserrisikogebieten steht darum die Modellierung historischer Ereignisse und ihre Projektion auf heutige Verhältnisse (progressiv-historischer Ansatz). Dazu liegen bereits Erfahrungen aus dem Teilprojekt Xfloods (2005-2007) des RIMAX-Projektes bezüglich des Neckars vor. Eine Ausdehnung der dabei angewandten Methoden auf den Rhein und die größeren Nebenflüsse wäre im Hinblick auf die Weiterentwicklung und Standardisierung der Methodik sinnvoll. Deshalb sollen im Rahmen einer historisch-progressiven Modellierung ausgewählte Hochwasser- Extreme seit 1700 auf die heutige Situation übertragen werden. Dieses Verfahren ermöglicht eine Bewertung der aktuellen Maßnahmen vor dem Hintergrund realer historischer Hochwasserkatastrophen, die über das heute bekannte Maß eines HQ100 hinausgehen. Dadurch wird ein direkter Bezug zu den unmittelbaren Zielen der EU-HWRM-RL erreicht.

Um eine zeitgemäße Präsentation und die notwendige Partizipation zu stimulieren, sollen die Daten und Erkenntnisse in eine kollaborative Forschungsumgebung eingebunden werden. Eine möglichst große Breitenwirkung soll erzielt werden, um den heutigen Ansprüchen partizipativer Gestaltung gerecht zu werden. Dies soll über die Kommunikation in Fachkreisen und die Implementierung einer kollaborativen Forschungsumgebung erzielt werden.

Zusammenfassung F

Le projet TRANSRISK² s'inscrit dans le prolongement du programme DFG/ANR TRANSRISK « Analyse interdisciplinaire et transfrontalière de l'histoire des risques d'inondation dans l'espace du Rhin-Supérieur » (ANR-07-FRAL-025), achevé avec succès en 2011. La coopération étroite entre les partenaires a permis la création, pour le sud du Rhin Supérieur, d'une base de données transnationale des inondations historiques sur 300 ans. De plus, on a pu définir et classifier les types d'inondations et les situations météorologiques conditionnant leur occurrence. A partir d'études de cas à l'échelle locale coté allemand et coté français, l'évolution du risque d'inondation a été analysée et cartographiée, notamment à travers le rôle des changements dans l'occupation des sols. Ces résultats ont apporté des connaissances nouvelles et une meilleure évaluation des inondations historiques, présentées et discutées avec les administrations compétentes, particulièrement parce qu'elles s'inscrivent dans les objectifs de la Directive européenne sur la gestion des inondations (dite « Directive inondation »).

Ce lien avec les différentes phases de cette Directive d'ici à 2015 est une clé du nouveau projet de recherche TRANSRISK². Ses objectifs visent à un élargissement spatial de la zone d'étude, en étendant aux territoires limitrophes la recherche des inondations historiques s'étant produites depuis 1700. De même, seront intégrés les changements dans l'occupation des sols à l'échelle régionale et, particulièrement, les transformations du cours des rivières, important facteur de contextualisation des inondations historiques.

Mais il s'agira également de renforcer les méthodes et les résultats les plus intéressants du programme TRANSRISK. Ainsi, une attention particulière sera portée dans le nouveau projet TRANSRISK² à la perception et à l'acceptation des risques (notamment à travers la communication et l'information), à la vulnérabilité, comme contribution à une gestion globale des risques d'inondations, intégrative et, surtout, partagée de part et d'autre de la frontière. Pour ce territoire franco-allemand, l'objectif est donc d'une compréhension holistique, systémique de la gestion des risques d'inondations en analysant les différences et évolutions spatiales et temporelles des perceptions, des décisions politiques, des choix techniques et d'aménagement, le rôle des discours publics autour du risque, dans le cadre tendu du réchauffement climatique et du changement global. Tout spécialement, il s'agira, à travers une modélisation historico-progressive déjà testée sur le Neckar (projet Xfloods, 2005 – 2007), de transposer dans la situation actuelle les inondations extrêmes observées depuis le XVIII^e siècle, en intégrant les changements dans l'occupation du sol en tant que facteurs aggravants ou atténuants. Cette démarche de standardisation de la méthode historico – progressive, à l'appui des cours d'eau du programme TRANSRISK², vise notamment à évaluer les catastrophes historiques de récurrence plus que centennale, ce qui s'inscrit pleinement dans les objectifs de la directive « Inondation ». Dans ce cadre, en France comme en Allemagne, la publication de la cartographie des risques fin 2013 permettra de comparer ce nouveau zonage avec les résultats issus des programmes TRANSRISK et TRANSRISK², fournissant aux gestionnaires, une base de réflexion pour la future réactualisation des cartes de risques.

La réalisation de ces objectifs passe forcément par le renforcement du travail interdisciplinaire, et la collaboration avec d'autres disciplines scientifiques, aptes à proposer de nouvelles approches et méthodes. Mais le projet TRANSRISK² s'inscrit également dans une logique appliquée. Il s'agit de favoriser une re-territorialisation et une culture du risque, à travers une collaboration avec les administrations compétentes et une implication des autres acteurs des scènes locales du risque (Sociétés d'histoire, élus, écoles, entreprises).

Projektleiter	Dr. Melanie Arndt, (Regensburg) Professor Dr. Klaus Gestwa (Tübingen) Dr. Marc Elie (Paris)
Akronym	EcoGlobReg
Thema D	Umweltzeitgeschichte der Sowjetunion und ihrer Nachfolgestaaten, 1970-2000. Ökologische Globalisierung und regionale Dynamiken
Thema F	Histoire environnementale du temps présent : l'Union soviétique et les États successeurs, 1970-2000. Globalisation écologique et dynamiques régionales

Zusammenfassung D

Das deutsch-französische Projekt zur (post)sowjetischen Umweltzeitgeschichte will inhaltlich und organisatorisch staatliche Grenzen überwinden. Sein inhaltliches Ziel ist es, die bisweilen stürmischen Prozesse der Ökologisierung und Entökologisierung von Politik und Gesellschaft im letzten Drittel des 20. Jahrhunderts zu erforschen. Mit sich überkreuzenden global- und regionalhistorischen Perspektiven tragen die Teiluntersuchungen des Projekts dazu bei, die Wechselseitigkeit zwischen grenzüberschreitenden Interaktionsprozessen, den Gestaltungskräften zentralstaatlicher Politik und den praktischen Aktivitäten in den Regionen eingehender zu analysieren. Das eröffnet innovative, aufschlussreiche Perspektiven auf die East Side Story der globalen Umweltzeitgeschichte.

Das Projekt verfolgt fünf übergeordnete Forschungsziele:

1. durch die Untersuchung der politischen Ökologie in spät- und postsowjetischen Zeit den gesellschaftlichen Stellenwert und die Reichweite der Umweltpolitik und des Umweltbewusstseins näher zu bestimmen (= Strukturwandels des Ökologischen);
 2. durch die Analyse blockübergreifender Interaktionen und globaler Institutionen die Rolle der Sowjetunion und ihrer Nachfolgestaaten in einer globalen Umweltzeitgeschichte herauszuarbeiten (= ökologische Globalisierung);
 3. durch die Überprüfung der gebräuchlichen Periodisierungen und Charakterisierungen den Zusammenbruch der Sowjetunion und die postkommunistische Transformation aus umwelthistorischer Sicht neu zu konzeptualisieren (= Neukonzeptualisierung spät- und postsowjetischer Geschichte);
 4. durch die Erforschung russischer, sibirischer, zentralasiatischer, kaukasischer und baltischer Grenz- und Binnenräume neue Einblicke in die sich verändernden Machtverhältnisse der Zeit zu gewinnen (= regionale Eigendynamiken des Ökologischen und die Rekonfiguration von Macht und Raum);
 5. durch die Historisierung gegenwärtiger Umweltprobleme und ökologischer Debatten die gesellschaftspolitische Relevanz umweltzeithistorischer Forschungen insbesondere für den postsowjetischen Raum zu unterstreichen (= ökologische Problemgeschichte der Gegenwart).
- Organisatorisches Ziel des Projekts ist es, im Dreieck Tübingen – Regensburg – Paris einen international vernetzten und innovativen Forscherverbund zu schaffen, der zu einem Gravitationszentrum der (ost)europäischen Umweltgeschichtsschreibung werden kann. Gemeinsame Klausurtagungen, Workshops, Archivrecherchen und Publikationen ermöglichen die produktive Bündelung deutscher und französischer Forschungskapazitäten.

Zusammenfassung F

Ce projet franco-allemand en histoire environnementale (post-)soviétique entend, dans son contenu et son organisation, dépasser les frontières étatiques. L'objectif de fond en est d'étudier les processus parfois houleux d'écologisation et de désécologisation de la politique et de la société dans le dernier tiers du 20e siècle. Les études individuelles du projet contribuent, en croisant histoire

globale et histoire régionale, à analyser de manière détaillée les rapports réciproques entre les processus d'interaction transnationale, la politique menée par l'Etat et les pratiques d'action au niveau régional. Le projet ouvre de nouvelles perspectives sur l'*East Side Story* de l'histoire globale du temps présent.

Le projet poursuit cinq objectifs de recherche principaux:

1. à travers l'étude de la politisation de l'écologie à la fin de l'ère soviétique et au-delà, définir précisément l'importance et la portée de la politique et de la prise de conscience environnementales (= transformation structurelle de l'écologie) ;
2. à travers l'analyse des interactions trans-blocs et des institutions globales, dégager le rôle joué par l'Union soviétique et les Etats successeurs dans l'histoire environnementale du temps présent (= globalisation écologique);
3. à travers l'examen des périodisations et des descriptions communément admises, conceptualiser a nouveaux frais et d'un point de vue environnemental la chute de l'Union soviétique et les transformations post-communistes (= nouvelle conceptualisation de l'histoire soviétique tardive et post-soviétique) ;
4. à travers l'étude des espaces frontaliers et intérieurs de Russie, de Sibérie, d'Asie centrale, du Caucase et des Pays baltes ouvrir de nouvelles perspectives sur les changements des rapports de pouvoir à l'époque considérée (= dynamiques écologiques propres aux régions et reconfiguration du pouvoir et de l'espace) ;
5. à travers l'historicisation des problèmes environnementaux et des débats écologiques actuels, souligner la pertinence socio-politique de la recherche en histoire environnementale du temps présent en particulier pour l'espace post-soviétique (= histoire environnementale critique du présent)

L'objectif organisationnel du projet est de créer, dans le triangle Tübingen-Ratisbonne-Paris, un groupement de chercheurs, innovant et bien connecté à l'international, capable de devenir un centre de gravité de l'historiographie environnementale de l'Europe (et de l'Est de l'Europe). Des réunions de travail, des workshops, des recherches aux archives et des publications communes permettront de mettre en synergie les capacités de recherche françaises et allemandes.

Projektleiter	Professor Dr. Jens Ivo Engels (Darmstadt) Professor Dr. Andreas Fahrmeir (Frankfurt) Professor Dr. Frédéric Monier (Avignon)
Akronym	POC/K2
Thema D	Politische Korruption: Unmoralisches Geld und politische Begünstigung in Deutschland und Frankreich (19. – 20. Jahrhundert) – Verlängerungsantrag von POC/K
Thema F	Politique et corruption : argent immoral et influence politique en Allemagne et en France aux XIXe et XXe siècles – Prolongation du projet POC/K

Zusammenfassung D

Beantragt wird die Fortsetzung eines seit 2011 von DFG und ANR geförderten gemeinsamen Forschungsvorhabens zur Geschichte von politischer Korruption in Deutschland und Frankreich im 19. und 20. Jahrhundert. Im Mittelpunkt steht das Verhältnis zwischen Korruptionsdebatten und den in ihnen kritisierten Praktiken der Begünstigung und Patronage. Die Debatten geben Auskunft über die Aushandlung politischer Normen. Für die Ausprägungen jener Normen und Praktiken sind sowohl situative Umstände wie auch nationale Besonderheiten von Bedeutung.

Wir gliedern unsere Untersuchungen in drei deutsch-französisch vergleichende Projektlinien:

1. *Privatinteressen, Gemeinwohl, Nationalinteresse. Unmoralisches Geld und Profiteure im Krieg (1870-1939)*: Thematisiert werden Korruptionsvorwürfe gegen mit hohen Gewinnen operierende Unternehmen im Krieg und der unmittelbaren Nachkriegszeit.
2. *Begünstigung ‚im Kleinen‘? Korruption auf lokaler Ebene (ca. 1900 – 1970)*: Untersucht werden lokale und kommunale Begünstigungsnetzwerke sowie die örtliche Kritik daran.
3. *Die Netzwerke der ‚Weißen Ritter‘: Geschichte der Whistleblower und Korruptionskritiker (ca. 1900 – 1980)*: Hier geht es um Motive, Rollen und Netzwerke einzelner, profilierter Korruptionskritiker.

Diese drei Projektlinien verknüpfen zwei unterschiedliche Zugänge. Zum ersten erlauben sie einen Zugriff auf drei Maßstabsebenen, nämlich auf eine nationale Makro-, eine lokale Mesound eine personale Mikro-Ebene. Zum zweiten reflektieren sie spezifische politisch-soziale Konstellationen: Die ereignisgeschichtliche Ausnahmesituation des Krieges, Politik unter den strukturellen Bedingungen lokaler face-to-face Gesellschaften sowie schließlich die Rolle der modernen Medien und ihrer Akteure für die politische Debatte.

Im Ergebnis erwarten wir, dass die Tolerierung von Normüberschreitung im Fall der Kriegswirtschaft besonders gering war, während Normüberschreitung im kommunalen Feld eher toleriert wurde. Dies bedeutet für die Praktiken, dass diese im lokalen Rahmen vermutlich von Kontinuitäten geprägt waren, während sie in der Rüstungswirtschaft aufgrund des Druckes eher diskontinuierlich ausfielen. Hinsichtlich der Whistleblower oder ‚Weißen Ritter‘ gehen wir ebenfalls davon aus, dass sie ihre Verflechtungspraktiken gegenüber der Öffentlichkeit kaschierten. Vermutlich hatte die Verflechtung der Korruptionskritiker Einfluss auf die Thematisierung von Normüberschreitung, so dass ihre eigenen Netzwerke im Dunkeln blieben. Bestätigen sich diese Annahmen, wäre von einer kasuistischen Aushandlung der normativen Toleranzschwellen zu sprechen.

Zusammenfassung F

Nous demandons la prolongation d'un projet de recherche, déjà financé par l'ANR et la DFG, sur l'histoire de la corruption politique en France et en Allemagne aux XIXe et XXe siècles (POC/K). L'accent y est mis sur les relations entre débats publics et pratiques de favoritisme soumises à critique. Les débats donnent des informations sur la négociation des normes politiques par les acteurs. Autant que les spécificités nationales, les configurations des débats sont une clé pour

comprendre pratiques et normes. Ce nouveau projet est construit avec des enquêtes comparatives franco-allemandes orientées dans trois directions de recherches :

1. *Intérêts privés, intérêt général, intérêt national (1870-1939). L'argent immoral et les profiteurs de la guerre* . Cette direction d'enquêtes se concentre sur les accusations de corruption lancées contre les entreprises qui ont réalisé des profits élevés en temps de guerre ou immédiatement après.

2. *Les faveurs au village et dans le quartier. La corruption au niveau local (1900 – 1980)* . Il s'agit d'analyser dans une perspective localisée les affaires de corruption en lien avec les réseaux d'influence qui sont dénoncés.

3. *Les réseaux des „chevaliers blancs“ . L'histoire des critiques de la corruption (1900 – 1980)*. Cette enquête met l'accent sur les acteurs qui ont assuré le rôle de critiques spécialisés de la corruption, et sur leur influence.

Ces trois directions d'enquêtes conjuguent deux approches différentes. Elles permettent une analyse avec des jeux d'échelle entre un niveau national (macro), des études localisées (méso), et une perspective micro à hauteur d'hommes. Elles offrent aussi une voie d'accès à des situations sociales et politiques très spécifiques : les situations de guerre, exceptionnelles et denses en événements historiques, les activités politiques à l'échelle locale, dans des sociétés marquées par des logiques de proximité, enfin le rôle des médias modernes et de leurs protagonistes dans l'organisation des débats publics. En conséquence, nous nous attendons à ce que la tolérance sociale à l'égard des déviances, ou des transgressions de normes, soit particulièrement faible dans le cas de l'économie de guerre, mais beaucoup plus élevée dans le cas des politiques locales. Cela signifierait que les pratiques s'inscrivent, du côté des élites locales, dans une continuité relative, que l'on ne retrouve pas pour l'industrie de l'armement, soumise à une pression plus pesante. En ce qui concerne les dénonciateurs de la corruption, ou « chevaliers blancs », nous supposons que leurs propres réseaux d'information et d'influence étaient particulièrement dissimulés au public. L'existence de ces réseaux, maintenus dans l'ombre, influençait, vraisemblablement, la manière dont ces acteurs dénonçaient des transgressions au nom de la lutte contre la corruption. Si ces hypothèses viennent à se confirmer, il faudrait sans parler de seuils de tolérance variables, liés à une casuistique pratique, plus qu'à des conflits normatifs.

Projektleiter	Dr. Susanne Brather-Walter (Freiburg) Professor Dr. Eckhard Wirbelauer (Strasbourg)
Akronym	Nied'Arc5
Thema D	Archäologie einer Transformationszeit. Das Gräberfeld von Niedernai und das 5. Jahrhundert am Oberrhein
Thema F	Archéologie d'une période de transformation : la nécropole de Niedernai et le V ^e siècle dans la région du Rhin supérieur

Zusammenfassung D

Der 1995 ausgegrabene Friedhof von Niedernai ist der einzige weitgehend vollständig und modern ausgegrabene sowie weitgehend ungestörte der zweiten Hälfte des 5. Jahrhunderts im Elsass und im weiteren Umfeld. Gestützt auf die Analyse des mit 33 Bestatteten relativ überschaubaren Friedhofs werden die archäologischen Quellen zur Transformationszeit nach dem Ende des Weströmischen Reichs – zweite Hälfte des 5. und frühes 6. Jahrhundert – am Oberrhein grundsätzlich überdacht und gegebenenfalls historisch neu interpretiert. Im Zentrum steht die Frage, ob die im archäologischen Material zu erkennenden, grundlegenden kulturellen Veränderungen ursächlich auf die Zuwanderung östlicher Bevölkerungsgruppen zurückzuführen sind oder durch eine kulturelle Neuorientierung der zuvor römischen Bevölkerung erklärt werden können. Im Gegensatz zu älteren Studien, die diese Frage allein anhand ausgewählter archäologischer Funde zu beantworten suchten, wird in die Analyse die gesamte Breite archäologischer Quellen einbezogen sowie ein weites Spektrum moderner naturwissenschaftlicher Untersuchungsmethoden eingesetzt.

Die naturwissenschaftlichen Analysen bieten die Möglichkeit, traditionelle Interpretationsmuster anhand neuen Datenmaterials auf den Prüfstand zu stellen. 14C-AMS-Daten erlauben es, die archäologisch nicht datierbaren beigabenlosen bzw. -armen Gräber in die chronologische Betrachtung einzubeziehen. Die Analyse von aDNA gewährt einerseits Aufschluss über biologische Verwandtschaftsverhältnisse. Sie liefert zugleich Informationen darüber, ob es sich bei den auf dem Gräberfeld erkennbaren Gruppen von Gräbern um Familienverbände handelte bzw. die von archäologischer Seite vermuteten sozialen Verwandtschaftsbeziehungen tatsächlich bestanden. Andererseits liefert der Vergleich der aDNA mit anderen Fundorten sowie mit rezenter DNA Erkenntnisse über die Ortstreue der dort bestatteten Individuen. Ergänzend dazu bietet die Untersuchung von Strontium- und Sauerstoff- Isotopsignaturen weitere kontrastierende Hinweise auf Mobilität oder Ortstreue der Toten. Die Stickstoff- und Kohlenstoffisotopenanalyse erlaubt bei einer Mehrfachbeprobung unterschiedlicher Gewebe eines Individuums zudem Rückschlüsse auf die Ernährung und somit auf potentielle Subsistenzwechsel oder -krisen.

Das Projekt besitzt durch die Verschränkung moderner, theoretisch fundierter archäologischer Ansätze und den konsequenten und methodenkritischen Einsatz naturwissenschaftlicher Standardverfahren Modellcharakter. Wir erwarten einerseits wichtige fachliche Impulse für die deutsche und für die französische Frühmittelalterforschung sowie andererseits durch die intensive binationale Kooperation eine Zusammenführung unterschiedlicher nationaler Forschungsperspektiven. Gleichzeitig wird mit dem Projekt das bereits vorhandene altertumswissenschaftliche französisch-deutsche Netzwerk für die Spätantike auf die Frühmittelalterarchäologie unter Einbeziehung von Naturwissenschaften erweitert.

Zusammenfassung F

Le site exploré en 1995 à Niedernai est la seule nécropole de la seconde moitié du Ve siècle en Alsace et dans les régions voisines qui a fait l'objet d'une opération archéologique réalisée suivant les méthodes actuelles. Ses trente-deux tombes (avec 33 inhumations) en font un ensemble de petite

taille – aisément maîtrisable – qui offre un excellent point de départ pour une recherche de plus grande ampleur. L'analyse des pratiques funéraires permettra d'appréhender, selon de nouvelles perspectives, les mutations qui se manifestent au moment de la fin de l'Empire romain d'Occident, c'est-à-dire dans la seconde moitié du Ve et au tout début du VIe siècle après J.-C. dans la région du Rhin supérieur. La question principale est de savoir si les changements culturels fondamentaux qui sont perceptibles à travers le mobilier archéologique trouvent leur origine dans l'arrivée de nouvelles populations venues de l'Est ou s'ils s'expliquent par une orientation nouvelle prise par la civilisation gallo-romaine autochtone. A l'inverse des recherches anciennes qui tentaient de résoudre cette question par l'étude de telle ou telle pièce spécifique de mobilier, comme les fibules ansées, le projet prend en compte la globalité du site et des découvertes, en utilisant une large palette de nouvelles méthodes d'analyse.

Les sciences naturelles et la physique offrent la possibilité de vérifier les schémas d'interprétation traditionnels grâce à l'obtention de nouvelles données. Les datations ¹⁴C-AMS peuvent également intégrer les sépultures dépourvues de ou pauvres en mobilier dans un contexte chronologique. Les analyses ADN permettront, quant à elles, d'examiner l'existence ou l'inexistence de liens de parenté biologiques et de vérifier si les regroupements de tombes observés dans la nécropole correspondent ou non à des liens familiaux. Ces analyses, de même que les comparaisons qu'elles rendront possible avec d'autres sites grâce aux données recueillies récemment sur l'ADN, fourniront aussi des informations sur l'origine géographique des personnes inhumées. Les analyses isotopiques (analyses du strontium et de l'azote) livreront aussi des indications différenciées sur la mobilité géographique ou, a contrario, sur l'absence de mobilité de la population attestée. Quant à l'analyse de l'azote, elle sera révélatrice du régime alimentaire des défunts et donc également de leur statut social.

Ce projet aura ainsi une valeur de modèle grâce à la corrélation critique de toutes les méthodes relevant des sciences archéologiques, historiques et naturelles. Nous attendons aussi que ce projet impulse un dynamisme nouveau à la recherche sur le haut Moyen Âge, tant en France qu'en Allemagne, de même qu'une fructueuse confrontation des perspectives de recherche grâce à une collaboration franco-allemande intensive. Le réseau scientifique franco-allemand déjà existant pour l'Antiquité tardive sera élargi à l'archéologie du haut Moyen Âge, en y intégrant les sciences de la nature.

Projektleiter	Prof. Dr. Felix Pirson (Istanbul) Prof. Dr. Stéphane Verger (Paris)
Akronym	NekroPergEol
Thema D	Erforschung des hellenistischen Bestattungswesens in Pergamon und benachbarten Städten der Aiolis unter besonderer Berücksichtigung sozialer Stratifizierung und der Ausprägung lokaler Identitäten sowie der Methodenentwicklung im Bereich der Funeralarchäologie
Thema F	Des tumulus royaux aux nécropoles urbaines. Un programme d'archéologie funéraire moderne pour l'étude de la stratification sociale et des identités locales à Pergame et en Eolide à l'époque hellénistique

Zusammenfassung D

Die Nekropolen und Grabhügel Pergamons und der aiolischen Städte Kyme und Elaia (Abb. 1. 2) sind bedeutende archäologische Quellen für das Verständnis politischer, sozialer und kultureller Dynamiken in einer Schlüsselregion des hellenistischen Kleinasien. Ihr Potential liegt einerseits in einem besonders breiten gesellschaftlichen Spektrum der Grabinhaber, das alle Schichten der hellenistischen Gesellschaft von den pergamenischen Königen über den Hof und die wohlhabenden Eliten bis hin zu den einfachen Bevölkerungsgruppen umfaßt. Andererseits zeichnet sich das Untersuchungsgebiet durch eine große Vielfalt an politischen, sozialen und kulturellen Konstellationen aus: Die Residenzstadt Pergamon, Kyme als regionales Zentrum der Aiolis unter seleukidischem Einfluß sowie die Polis Elaia, die als Ankerplatz und Flottenstützpunkt Pergamons zu dessen maritimen Satelliten wurde. Damit bietet eine Kombination der drei Plätze ideale Voraussetzungen für die Diskussion folgender übergeordneter Fragestellungen: (1) Soziale Stratifizierung des hellenistischen Bestattungswesens, (2) Ausprägung von Formen bürgerlicher Repräsentation unter dem Eindruck hellenistischer Königsherrschaft, (3) Kulturelle Einflußnahmen und Persistenzen im Verhältnis zwischen Residenzstadt und autonomen Poleis und (4) Etablierung lokaler Identitäten im Zuge des Aufstiegs hellenistischer Territorialherrschaften im 3.-2. Jh. v. Chr. Alle Punkte reagieren auf wesentliche Forschungsdesiderate und aktuelle Diskurse. Dies gilt vor allem für die noch ganz lückenhaften Kenntnisse der Funeralkultur im hellenistischen Kleinasien und des Bestattungswesens hellenistischer Herrscher. Lokale Vielfalt als Charakteristikum der hellenistischen Kultur Kleinasien wird derzeit intensiv diskutiert, wobei die Frage nach dem unterschiedlichen Habitus einzelner Städte zunehmend an Bedeutung gewinnt.

Um in diesen Bereichen neue Beiträge leisten zu können, sollen sowohl die Aufarbeitung von Altgrabungen seit 1880 als auch die aktuellen Grabungen und Forschungen in einem koordinierten deutsch-französischen Programm zusammengeführt werden, das von der Pergamongrabung des DAI und der französischen archäologischen Mission in Kyme getragen wird. Das Programm umfaßt die Etablierung eines gemeinsamen Forschungsdesigns, das die innovativsten Aspekte deutscher und französischer Funeralarchäologie integriert. Während der Laufzeit des Projektes soll ein multidisziplinäres deutsch-französisches-türkisches Team ausreichend praktische Erfahrungen sammeln, um zukünftig in Verbindung mit weiteren Projektpartnern an verschiedenen Stellen der Region tätig zu werden

Hauptarbeitsgebiete zur Etablierung und Optimierung der kombinierten Methoden sind zum einen die städtischen Nekropolen von Kyme (Abb. 3) und Elaia (Abb. 4), zum anderen die großen Grabhügel von Pergamon und Kyme (Abb. 3. 5). Folgende Verfahren sollen zur Anwendung kommen: Geophysikalische Prospektionen, Ausgrabungen auf Basis der Prospektionsergebnisse in neuralgischen Bereichen der Nekropolen und Tumuli, kombinierte anthropologisch-naturwissenschaftliche Untersuchungen gemäß der Zielsetzungen moderner Funeralarchäologie,

archäologische, baugeschichtliche und schließlich gemeinsame archäologisch-historische Analyse und Interpretation der Ergebnisse gemäß der oben unter (1) – (4) genannten Fragestellungen. Die Arbeiten im Gelände und die Auswertung sollen von einem Studienprogramm für Master und Doktoranden aus Europa und der Türkei begleitet werden. Wesentliche Arbeitsschritte werden als jährliche Meilensteine in Form von Workshops des multidisziplinären deutsch-französisch-türkischen Teams dokumentiert. Die Verbreitung der Ergebnisse ist durch gemeinsame Vorberichte und monographische Publikationen, eine abschließende internationale Tagung sowie durch die Homepage des Projektes gesichert. Präsentation und langfristige Sicherung der digitalen Daten erfolgt im System iDAIfield.

Zusammenfassung F

Les nécropoles et les grands tumulus de Pergame et des cités éoliennes de Kyme et d'Elaiia constituent un patrimoine archéologique inestimable pour comprendre les dynamiques politiques, sociales et culturelles dans une région clé de l'Asie mineure pendant l'époque hellénistique. Elles offrent une gamme très diversifiée de situations sociologiques et historiques : d'un côté, elles documentent toutes les strates de la société hellénistique, des souverains attalides aux citoyens prospères jusqu'aux milieux les plus modestes ; d'un autre côté, la zone d'étude présente une grande variété de situations politiques, sociales et culturelles : la ville résidentielle de Pergame ; Kyme, au coeur de l'Eolide longtemps restée sous contrôle séleucide ; Elaiia, à la fois ville éolienne et base navale de Pergame.

Il s'agit donc d'un terrain idéal pour aborder sur des bases renouvelées des questions actuelles débattues : 1. la structure de la société à travers les pratiques et comportements funéraires ; 2. La transformation des formes de représentations idéologiques urbaines sous l'influence de la royauté hellénistique ; 3. l'impact culturel des relations entre la capitale du royaume attalide et les poleis autonomes ; 4. la transformation des identités locales et la circulation des modèles idéologiques à partir des royaumes hellénistiques aux III^e et II^e s. av. J.-C. Dans la lignée des recherches les plus récentes, on se propose de considérer les comportements funéraires comme une expression particulièrement fine et complexe des habitus sociaux, culturels et religieux, qu'il s'agit d'étudier à la lumière de nouvelles problématiques historiques et qu'il faut prendre en compte dans leur grande diversité au niveau régional et local – diversité qui s'avère être justement une caractéristique des sociétés hellénistiques de l'Asie mineure.

Pour renouveler les approches dans ce domaine, on doit à la fois reconsidérer la documentation des fouilles effectuées depuis les années 1880 et mettre en oeuvre un programme francogermano-turc concerté entre les équipes qui sont déjà implantées dans la région: la mission archéologique allemande de Pergame et la mission archéologique française en Éolide et aussi de nouveaux partenaires qui seront identifiés pendant la durée du programme.

Le programme proposé consiste à élaborer une stratégie commune d'exploitation scientifique de ces ensembles exceptionnels, en combinant les aspects les plus innovants des recherches allemandes et françaises en matière d'archéologie funéraire. Cela conduira à la constitution d'une équipe pluridisciplinaire franco-allemande susceptible d'intervenir au cours des trois années du projet dans les différents sites de la région, en partenariat avec les missions turques et étrangères en activité, dans les domaines complémentaires de l'archéologie funéraire et des études archéologiques, architecturales et des interprétations archéologiques et historiques.

Les terrains d'application choisis sont d'une part les nécropoles urbaines d'Elaiia et de Kyme, d'autre part les grands tumulus de Pergame et de Kyme. On leur appliquera une procédure commune mise en oeuvre par une unique équipe franco-germano-turque:

- Prospection géophysique et géo-sismique;
- Fouille de secteurs stratégiques, choisis à partir des résultats des prospections, dans les nécropoles et les grands tertres;

- Double programme d'études d'anthropologie funéraire (archéothanatologie et anthropologie biologique) et d'analyses archéométriques, physico-chimiques et paléo-génétiques sur les vestiges mis au jour;
- Étude thématique concertée (archéologique, épigraphique, iconographique et architecturale);
- Interprétation archéologique et historique globale commune sur les points 1-4 présentés précédemment.

Les campagnes sur le terrain et les travaux de laboratoire seront accompagnés d'un programme de formation pratique et théorique interdisciplinaire pour les doctorants allemands, français, turcs et européens. Le travail en commun donnera lieu à des rencontres annuelles pluridisciplinaires de l'équipe franco-allemande. La diffusion des résultats sera assurée par des rapports préliminaires communs, des publications monographiques, une rencontre internationale finale et le site web du programme. La conservation et la présentation à long terme des données seront prises en charge par le système iDAI-field.

Projektleiter	<p>Professor Dr. Kai-Christian Brun (Mainz)</p> <p>Professor Dr. Eva Cancik-Kirschbaum (Berlin)</p> <p>Professor Dr. Adelheid Otto (Mainz)</p> <p>Dr. Nele Zielger (Paris)</p> <p>Dr. Christophe Cruz (Dijon)</p>
Akronym	TEXTELSEM
Thema D	Texte, Tells und Semantik: Modellierung der historischen Geographie Nordmesopotamiens im 2. Jt. v. Chr. Mittels der integrierten Analyse von Texten, Archäologie und Raum, Geoinformatik und dem semantischen Netz
Thema F	Textes, tells et sémantique : modéliser la géographie historique de la Haute-Mésopotamie du 2e mill. av. J.-C. grâce à l'analyse intégrée des textes, des données archéologiques et au recours à la sémantique du web et à la géoinformatique

Zusammenfassung D

TEXTELSEM entwickelt als interdisziplinäres Projekt an der Schnittstelle von Vorderasiatischer Archäologie, Altorientalistik und Informationstechnologie ein neues Methoden- und Visualisierungsspektrum für die Forschungen zur Historische Geographie. Archäologische und räumliche Daten generieren Informationen zu Siedlungsstrukturen und Geländebeschaffenheit. Texte enthalten ein dichtes Netz expliziter und impliziter Informationen zu Orten, Landschaften und Routen. Quantität und Komplexität der philologischen und archäologischen Daten machen den Einsatz von IT-gestützten Formen des Wissensmanagements notwendig und sinnvoll. TEXTELSEM zielt auf die Verbindung dieser Informationsgruppen durch den Ausbau einer auf Konzepten der semantischen Datenbeschreibung beruhenden Informationsintegration. Im Zentrum des Projekts steht die gemeinsame Entwicklung geeigneter Ontologien für die Beschreibung der disziplinären Datenbestände. TEXTELSEM baut dabei auf die in HIGEOMES geleisteten Arbeiten auf und möchte nicht nur die dort prototypisch entwickelten Methoden sondern auch die Inhalte weiter ausbauen. Räumlich ist das Projekt nicht nur auf den Raum Obermesopotamien begrenzt, sondern schließt nun auch die Osttigris-Region ein – ein als Siedlungskammer und wichtiges Bindeglied im Verkehrswegenetz des Alten Orients bedeutendes Gebiet. In jüngster Zeit wird es durch die intensiven Feldforschungen in Iraqi Kurdistan systematisch archäologisch erschlossen. Damit bietet sich die einmalige Chance, aktuelle geoarchäologische Daten und Informationen der Schriftquellen des 2. Jts. für den Chronotop miteinander in Beziehung zu setzen und so neue Erkenntnisse zur Entwicklung der historischen Geographie dieses kulturgeschichtlich enorm wichtigen Raumes zu gewinnen. Die zeitliche Begrenzung des Projektes resultiert daraus, dass besagte nordmesopotamische Region anhand der Keilschriftcorpora, insbesondere der altbabylonischen Texte aus Mari und mittelassyrischer Quellen, besonders detailliert bekannt ist. In der Zusammenarbeit der französischen und deutschen Kooperationspartner verbinden sich komplementäre Kompetenzen, die es diesem Projekt ermöglichen, historisch-systematische Grundlagenforschung mit der Entwicklung neuer Analyse- und Visualisierungsmethoden zu verbinden. Grundlage ist ein gemeinschaftlich erarbeitetes, wissenschaftsgestütztes Informationssystem, das fachwissenschaftlich durchdrungene Datenbestände so integriert, dass neben der Recherche und interoperablen Bereitstellung der Informationen auch eine teilautomatisierte Generierung von Hypothesen möglich wird. So können durch Technologien des Knowledge Discovery großräumig vage Lokalisierungshypothesen des Typs „irgendwo in Region XY“ entscheidend eingeeignet und

Identifizierungshypothesen auf Grundlage des vorhandenen Wissens generiert werden. Das im Rahmen des beantragten Projektes entwickelte Instrumentarium (Datenstrukturen und Visualisierungsmethoden) lässt sich auf andere Zeitabschnitte und Räume übertragen.

Zusammenfassung F

TEXTELSEM est un projet interdisciplinaire combinant la recherche fondamentale en archéologie du Proche-Orient et en assyriologie à des recherches de pointe en technologies de l'informatique. Il entend réaliser une plateforme Web basée sur des techniques inédites d'analyse et de visualisation des données dans le domaine de la géographie historique.

L'information archéologique intègre des données concernant les structures de peuplement et les caractéristiques physiques des territoires. Les textes quant à eux comportent un réseau dense d'informations, explicites et implicites, sur les localités, les paysages et les routes. La quantité et la complexité des données philologiques et archéologiques rendent indispensable le recours à l'intégration de différentes bases de données par des méthodes d'ingénierie ontologique à l'aide des technologies du Web sémantique. La complexité de cette tâche nécessite une coopération directe entre spécialistes des textes, archéologues et informaticiens qui, en France et en Allemagne, possèdent des compétences complémentaires. Il s'agit de mettre en relation des données de natures différentes (références à des toponymes dans des textes, résultats de fouilles et de prospections archéologiques, analyse d'images et travaux en géomatique), de façon à répondre à des questions multicritères. L'outil informatique permet notamment de qualifier des hypothèses de localisation de certains sites de peuplement anciens ou concernant différentes routes empruntées par les caravanes commerciales, les armées ou de simples messagers, dont les parcours respectifs répondaient à des besoins différents, à l'aide de processus intelligents exploitant les connaissances modélisées.

TEXTELSEM s'appuie sur les travaux du projet franco-allemand HIGEOMES, qui ont visé à la fois à élaborer des bases de données spécifiques pour l'enregistrement des données propres à chaque discipline et à dépouiller la bibliographie tout en développant quelques études de cas ; ce nouveau projet voudrait poursuivre de manière systématique ce qui a été jusqu'à présent réalisé de manière exploratoire. TEXTELSEM n'entend pas se limiter, comme le faisait HIGEOMES, à la Haute-Mésopotamie stricto sensu ; il élargit son horizon à l'Est du Tigre. Cette région, qui correspond à l'actuel Kurdistan irakien, est en effet d'une grande importance historique et s'ouvre depuis peu, et pour la première fois depuis des décennies, à la recherche de terrain.

Ce projet innovant repose sur des équipes reconnues chacune dans son domaine, dont la collaboration a déjà donné lieu notamment à trois ouvrages (un publié, un sous presse et un autre en cours d'achèvement). Les outils développés dans le cadre du projet (bases de données et méthodes de visualisation) pourront en outre être transposés et adaptés pour d'autres époques et d'autres régions. Il faut absolument que l'effort déjà entrepris puisse être poursuivi, de façon à donner tous les résultats qu'on est désormais assuré de pouvoir obtenir.

Projektleiter	Dr. Alexandre Toumarkine (Istanbul) Professor Dr. Nathalie Clayer (Paris)
Akronym	NEORELIGITUR
Thema	New Religiosities in Turkey: Reenchantment in a Secularized Muslim Country?

Zusammenfassung

“New religiosities” have recently been established as a fruitful concept for the study of beliefs and practices associated with the new age stream, modern esotericism, Hinduism, and Buddhism. These new religiosities are seen as corollaries of the secularization, individualization and globalization of Western societies. Non-Western societies and especially the Muslim world have been ignored in these debates, both due to a lack of data and due to the assumption of a lack of similar processes in these cultures.

Our project proposes to study the emergence and development of new religiosities in Turkey, a secularized Muslim country, whose legal approach to religions has been designed with reference to French laicism. New religiosities are widespread in Turkey, but almost unstudied: for one, since the attitudes of local scholars are largely hostile or dismissive, and for another, since Islamic studies and Turkology regard such phenomena as insufficiently “authentic” to be worthy objects of study.

Our project proposal is designed as an interdisciplinary research program for our research group of 26 scholars from a variety of academic disciplines. The research group will employ theories and methods from religious studies, history, anthropology, sociology, and literature. Our working plan is organized along theoretical and methodological lines and is supposed to compel the scholars to engage with theories and methods beyond their own discipline. The project intends to help integrate important French and German academic discourses.

While German academia has done fundamental work on new religiosities unnoticed in France, it would benefit from French modern and postmodern critiques of secularization and modernity. The knowledge produced by our research will help lay the groundwork for a global and comparative understanding of new religiosities, which is intrinsically linked to the conceptions of secularization, individualization, and globalization. We will utilize the research results as part of our theoretical and comparative endeavor to question the essentialist assumptions underlying those concepts, as they pertain to the proposed exceptionalism of Christian Europe and the supposed “nature” of Muslim cultures. This critical stance will also enable us to embark on a deconstruction of “Turkishness” that shall positively impact the Turkish approach to new religiosities. Furthermore, we will contribute to the academic debates on the construction of identity, circulation, religious authority, gender in Islam, and the definition and borders of religion. Institutionally, our research project will foster the promising cross-border ties among the young scholars and the research institutes involved.

Projektleiter	Professor Dr. Hannes Leitgeb (München) Professor Dr. Gerhard Heinzmann (Nancy)
Akronym	MathObRe
Thema	Mathematics: Objectivity by representation

Zusammenfassung

As far as the physical world is concerned, the standard realist attitude which conceives of objects as existing independently of our representations of them might be (prima facie) plausible: if things go well, we represent physical objects in the way we do because they are so-and-so. In contrast, as we want to argue, in the mathematical world the situation is reversed: if things go well, mathematical objects are so-and-so because we represent them as we do. This does not mean that mathematics could not be objective: mathematical representations might be subject to constraints that impose objectivity on what they constitute. If this is right, in order to understand the nature of mathematical objects we should first understand how mathematical representations work. In the words of Kreisel's famous dictum: 'the problem is not the existence of mathematical objects but the objectivity of mathematical statements' (Dummett 1978, p. xxxviii).

The problem we tackle concerns the philosophical question of clarifying the role of representations in mathematical reasoning and proofs and the way they contribute to mathematical ontology and understanding. This is a fresh inquiry concerning a classical problem in philosophy of mathematics connecting understanding to proofs and to the way the ontology of mathematics is conceived. But our starting point is neither classical proof theory nor classical metaphysics. We are rather looking at the problem by opening the door to the practical turn in science.

In our perspective the question is then neither to find a topic-neutral formalization of mathematical reasoning, nor to offer a new argument for the existence of mathematical objects. We rather wonder how appropriate domains of mathematical (abstract) objects are constituted, by appealing to different sorts of representations, and how appropriate reasoning on them are licensed.

Accordingly, we plan to analyse:

- (i) in which sense in mathematical practice relevant stipulations determine objects by appealing to appropriate representations;
- (ii) in what sense inferential rigor conceived in a contentual (informal) perspective can depend on these stipulations;
- (iii) in what sense it is possible to characterize nevertheless (by interlinking philosophical studies with scientific investigations) informal provability by formal means, which allows using logic and mathematics as a tool for epistemology.

We also contrast our approach with classical foundational approaches of mathematics and logic, like classical Platonism and Nominalism, which both share an 'existential attitude' facing mathematical objects (they both take as crucial the question whether they exist or do not exist, though giving opposite answers) and consider mathematical reasoning as topic-invariant.

Projektleiter	Professor Dr. Eva Orthmann (Bonn) Professor Dr. Fabrizio Speziale (Paris)
Akronym	PersInd
Thema D	Perso-Indica: die Persianisierung indischen Wissens (13.-19. Jh)
Thema F	Perso-Indica : la persanisation des savoirs indiens (XIIIe-XIXe siècles)

Zusammenfassung D

Das hier beantragte Projekt hat zum Ziel, die Geschichte der persischen Texte zur indischen Kultur zu untersuchen, und dadurch eine neue epistemische Sicht auf die Kontakte zwischen islamischer und nicht-islamischer Kultur und Wissenstradition in Indien zu entwickeln. Den Ausgangspunkt dieser Untersuchung bildet die Hypothese, dass sich die Produktion persischer Texte über die indische Kultur nicht auf eine Folge kleinerer und unzusammenhängender Unternehmungen beschränken lässt, sondern einen Prozess darstellt, der mit anderen großen Bewegungen des Wissenstransfers zwischen verschiedenen Kulturen vergleichbar ist. Parallel hierzu untersucht das Projekt zwei weitere Hypothesen: a) die kontinuierlich entstehenden Studien stellten nicht ausschließlich Übersetzungen dar, sondern gingen einher mit einem Prozess der Umwandlung, Aneignung und Persianisierung des Wissens b) der Aneignungsprozess war gegenseitig und erlaubte den indischen Gelehrten, Ausdrucksformen der persischen Kultur zu übernehmen. Um diese Hypothesen zu überprüfen, wird das Projekt Perso-Indica erstellen, eine Online-Datenbank der persischen Quellen über indisches Wissen, die zwischen dem 13. Jh und dem 19. Jh entstanden sind. Die Methoden zur quantitativen Analyse persischer Textkorpora werden durch diese Vorgehensweise verbessert werden, da Perso-Indica computertechnische Verfahren zur Erfassung von textuellen Metadaten und Prosopographien bereitstellt, mit deren Hilfe sich dynamische Indizes der wichtigsten Instanzen, Kontexte und Ausdrucksformen erstellen lassen. Als Enzyklopaedie der persischen Literatur über indisches Wissen hat Perso-Indica es sich zum Ziel gesetzt, das erste Referenzwerk auf diesem Gebiet zu werden. Perso-Indica beschränkt sich indes nicht auf eine deskriptive Herangehensweise, sondern wird kritische Analysen zum Inhalt der Quellen präsentieren, wobei ein besonderes Augenmerk den Übersetzungsmethoden sowie der Art und Weise der Persianisierung des Wissens gilt, der Überlieferung der Texte sowie Fragen des Vokabulars. Dies sind zugleich auch die Themen eines geplanten Buches, welches die Übersetzungsbewegung im Kontext wechselseitiger Adaptationsprozesse, nämlich einer Persianisierung indischen Wissens und einer Indianisierung der persischen Kultur, beleuchtet wird.

Zusammenfassung F

Ce projet vise à examiner l'histoire des textes persans sur la culture indienne et à offrir une nouvelle vision épistémique de l'histoire des contacts entre la culture musulmane et les traditions savantes non musulmanes. Cette recherche part de l'hypothèse que la production des textes persans sur la culture indienne ne peut être réduite à une série d'efforts mineurs et déconnectés, mais constitue un processus de dimension comparable à celle d'autres grands mouvements de transfert du savoir réalisés entre différentes civilisations. Parallèlement, le projet vise à examiner deux hypothèses supplémentaires : ce courant d'études ne fut pas uniquement une opération de traduction, mais également un processus de transformation, d'appropriation et de persanisation du savoir ; l'appropriation fut une dynamique symétrique, qui permit aux savants indiens de s'emparer des formes d'expression de la culture persane. Pour examiner ces hypothèses, le projet propose une nouvelle approche pour l'étude des sources persanes avec la création de Perso-Indica, une publication académique en ligne, basée sur un répertoire électronique des sources persanes sur les savoirs indiens composées entre les XIIIe et XIXe siècles. Cette approche permettra d'améliorer la méthode d'analyse quantitative des corpus de textes persans, à travers la création d'un système

d'élaboration de métadonnées textuelles et prosopographiques, produisant des index dynamiques des principales entités, contextes et formes d'expression. Cette encyclopédie de la littérature persane sur les savoirs indiens a pour ambition de devenir le premier ouvrage de référence dans ce domaine. Perso-Indica ne se limitera pas à une approche descriptive, mais présentera des analyses critiques des contenus des sources en prêtant une attention particulière aux méthodes de traduction, aux formes de persanisation du savoir, à la transmission des textes et à la question du lexique. Ces thématiques feront également l'objet d'un volume publié examinant ce mouvement d'études dans le contexte dialogique de la persanisation des savoirs indiens et de l'indianisation de la culture persane.

Projektleiter	Professor Dr. Andrea Kiesel (Würzburg) Dr. Karolina Moutsopoulou (Paris)
Akronym	SRA
Thema	A systematic breakdown of stimulus-response associations

Zusammenfassung

Stimulus-response (S-R) learning comprises at least two different associations. A stimulus is associated to the action made in response to it (e.g., left finger press) and to the task in which the S-R event takes place (usually the classification of a stimulus as belonging to a category). Our previous work demonstrated that stimulus-classification (S-C) and stimulus-action (S-A) associations have independent effects on behaviour, that repetition learning strengthens both S-C and S-A associations, but S-C associations have more durable effects across time. However, such associations are interdependently processed (S-C-A learning), when participants receive rewards that exceed their expectations. We have also shown that S-R associations are formed not only when learning occurs through implementation but also through mere instruction. In this project we aim to break down the processes that underlie learning of both instructed and implemented SR associations. In part A, we aim to elaborate whether mere instructions also result in the creation of independent S-C and S-A associations and whether these associations resemble those created via implementation regarding durability and stability. In part B, we propose an investigation of top-down influences on S-R learning components. Part B1 investigates whether retrieval of instructed and implemented S-R associations depends on the context in which they are learnt and on the context in which they are retrieved. Part B2 aims at assessing the impact of reward when implementing or instructing S-R associations. There we break down the impact of each parameter known to lead to the build-up of reward expectation, on implemented and instructed S-C-A associations and question which of these components are driven by dopaminergic modulations. Consequently, this part will define which parts of S-R learning are truly dopamine-driven. Finally, since reward value may often depend on social settings, we enquire on the effect of prosocial reward on the acquisition of S-R associations both when they are merely instructed and trained. We expect that the results will significantly further our understanding of association-driven learning.

Projektleiter	Professor Dr. Barbara Höhle (Potsdam) Dr. Ranka Bijeljac-Babic (Paris)
Akronym	MUPROCCROSS
Thema	Multilevel prosodic processing in a crosslinguistic perspective

Zusammenfassung

Research on early language acquisition has shown that prosodic information is one of the earliest cues infants use to bootstrap into the acquisition of lexical and syntactic properties of the target language (e.g. Morgan & Demuth, 2006) and that infants acquire language specific prosodic properties within the first months of life (e.g. Höhle et al., 2009). Still, less is known regarding how general auditory mechanisms contribute to and are shaped by infants developing phonological system. Based on results from previous common work (Bijeljac-Babic et al., 2012; Höhle et al., 2009), the present project approaches this issue taking a crosslinguistic view on monolingual French and German learning children, two languages that have crucial differences in their prosodic systems of word stress and prosodic phrasing. First, we will explore the acoustic factors that are implicated in the acquisition of the trochaic bias at the lexical level, by investigating infants sensitivity to the three main cues (duration, intensity, pitch) that are used to mark lexical stress in different languages. Second, we will explore infants and adults sensitivity to these same prosodic cues at the phrase level, given evidence that these cues are used differently at the two levels in French and German. In parallel, based on the results on monolinguals showing different patterns of stress processing in these two languages, we will investigate the development of the prosodic system in French-German bilinguals. The findings that infants early perceptual mechanisms are shaped by the phonological properties of the language in acquisition provide a specific challenge for bilingual language acquisition. This project will thus bring crucial data on bilingual language acquisition, an issue of great importance given the fact that most infants in the world grow up with more than one language. Our findings could also found applications in the domain of second language acquisition, by setting up training programs to enhance stress perception and production in French infants/adults. The use of same experimental procedures (HPP and ERPs) and the same materials by the German and the French partners will ensure comparability of the results and will allow for reliable insights into differences and similarities of early monolingual and bilingual acquisition of these two languages.

Projektleiter	Professor Dr. David Schlangen (Bielefeld) Professor Dr. Jonathan Ginzburg (Paris)
Akronym	DUEL
Thema	Dysfluencies, Exclamations and Laughter in Dialogue

Zusammenfassung

Although dysfluent speech is pervasive in spoken conversation, dysfluencies have received little attention within formal theories of grammar---they are widely perceived as meaning-free production errors. The majority of work on dysfluent language has come from psycholinguistic models of speech production and comprehension and from structural approaches designed to improve performance in speech applications. Over recent years much evidence has accumulated that dysfluencies, far from being meaningless noise, contain much useful information that guides language users's actions and evaluations of their interlocuters' states of mind. Moreover, they exhibit rule-like regularities on all levels (including phonology, syntax, and semantics.).

In DUEL we aim to show how dysfluent speech across a number of languages (including French, German, English, and Chinese) can be analyzed in a precise way on the basis of formal grammatical tools, using this theory to guide the design of dialogue systems which can deal head on with dysfluent speech, exploiting the information therein rather than filtering it away. DUEL will also tackle another phenomenon that has not hitherto received attention from formal grammarians, namely laughter. Empirical studies over recent years have shown that these occur relatively frequently in conversation and do not typically involve 'humorous' utterances. They play a significant semantic role, e.g. in indicating an utterance is not to be taken seriously or in enabling a socially delicate utterance to be made without causing offence. Our aim is to develop precise analyses of how laughter is integrated in the emergence of meaning, precise enough to enable dialogue systems that understand and respond to laughter to be implemented.

The tools developed in DUEL to analyze disfluency and laughter will enable a variety of other dialogical phenomena that have been somewhat marginal to be analyzed, e.g, exclamations, tag questions, and corrective particles such as 'No'. Both theory and implementation in DUEL will draw on carefully collected parallel data in French, German, and Chinese, as well as a small number of experimental studies. This will enable subtle cross-linguistic and cross-cultural differences to be described, as well as deeper commonalities to be hypothesized.

Projektleiter	Professor Dr. Heinz Holling (Münster) Professor Dr. Todd Lubart (Boulogne-Billancourt)
Akronym	Medityc
Thema	Measuring Divergent Thinking in Youth and the impact of Culture

Zusammenfassung

The focus of the work is fundamental research on theoretically appropriate psychometric models of divergent thinking tests, the development of new objective scoring indices and comparison of these indices with subjective scoring of originality. A secondary focus is the relations of divergent thinking to cultural variables. Divergent thinking (DT) is a crucial component of creative thinking and potential. Thus, the measurement of DT one of the core issues of assessment of creative potential. Typically, DT tests can be scored in three different ways, resulting in fluency, flexibility or originality scores. Fluency is simply the counted number of ideas a person generated during task fulfillment, flexibility is the number of different categories, whereas originality refers to the uniqueness in an inventive sense. For all of these indices for DT test performance, several research questions will be examined. With respect to fluency scores, a psychometric model will be applied that takes into account that fluency scores are naturally count data: the Rasch-Poisson counts model (RPCM). Moreover this model has all the favorable properties of the logistic Rasch model. This model has not yet been applied to fluency scores from DT tests and methodological issues regarding this model will be examined as well. The RPCM will be applicable to flexibility scores as well. Furthermore, with respect to flexibility we will examine if it matters how the category system for assigning the ideas is derived. Typically, such category systems are derived by trained raters and then ideas are assigned according to it. Another possibility is to ask participants to build up their own categories, an approach that has never yet been compared to expert derived categories. In addition, we will examine issues regarding originality. Originality scores suffer from the following methodological problems: 1) confounding of fluency and originality; 2) ambiguity of statistical rarity; and 3) dependence on sample size. None of the proposed objective indices take all of these problems into account. Moreover, problems occurring with subjective originality scoring, such as confounding of the ratings due to, for example, personality variables of the raters, will be examined too, whereby a comparison of different subjective and objective scoring methods will be included. For all three different DT scores (fluency, flexibility and originality) we will examine their relationships with cultural variables, in particular exposure to multiple cultures, which is a dimension that is expected to be positively related to performance in DT tests. To summarize, various assessment issues will be examined with the additional focus on multiculturalism. The complementary skills of the French and German teams are crucial for the success of the project. Planned tasks for each year of the project are described.